CARACTERÍSTICAS

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

ES

- Disfruta de 9 modos de iluminación (RGB + 3000K) y dos lentes intercambiables para dar efecto a la luz RGB, creando el ambiente perfecto para cualquier ocasión.
- Equipado con un sensor crepuscular que detecta la luz ambiental para proporcionar una iluminación eficiente y sin complicaciones.
- Gran autonomía energética. El panel solar inclinable optimiza y maximiza la eficiencia de carga, garantizando hasta 8 horas de iluminación continua con una sola carga.
- Cuenta con una función de encendido colectivo o Autolink complementaria a la del aplique Andros. Si el aplique Andros detecta movimiento, todas las picas Boréas de las que dispongas se encenderán simultáneamente en respuesta, proporcionando una iluminación coordinada y eficiente en toda el área.
- Concebido para una instalación fácil, rápida y versátil. Sus diferentes modos de instalación permiten disfrutar de una iluminación de calidad sin complicaciones en caminos, vegetación o fachadas de edificios.

EN

- *Enjoy 9 lighting modes (RGB + 3000K) and two interchangeable lenses to give effect to the RGB light, creating the perfect atmosphere for any occasion.*
- *Equipped with a dusk sensor that detects ambient light to provide efficient and hassle-free lighting.*
- *Great energy autonomy. The tiltable solar panel optimizes and maximizes charging efficiency, guaranteeing up to 8 hours of continuous lighting with a single charge.*
- *Features a collective activation or Autolink function that complements the Andros wall light. If the Andros light detects motion, all Boréas spikes you have will turn on simultaneously in response, providing coordinated and efficient lighting throughout the area.*
- *Designed for easy, quick, and versatile installation. Its different installation modes allow you to enjoy quality lighting without complications on paths, vegetation, or building facades.*

PT

- *Desfrute de 9 modos de iluminação (RGB + 3000K) e duas lentes intercambiáveis para criar efeitos com a luz RGB, criando o ambiente perfeito para qualquer ocasião.*
- *Equipado com um sensor crepuscular que detecta a luz ambiente para fornecer uma iluminação eficiente e sem complicações.*
- *Grande autonomia energética. O painel solar inclinável otimiza e maximiza a eficiência de carga, garantindo até 8 horas de iluminação contínua com uma única carga.*
- *Possui uma função de acionamento coletivo ou Autolink complementar ao aplique Andros. Se o aplique Andros detectar movimento, todas as estacas Boréas que você tiver acenderão simultaneamente em resposta, proporcionando uma iluminação coordenada e eficiente em toda a área.*
- *Projetado para uma instalação fácil, rápida e versátil. Seus diferentes modos de instalação permitem desfrutar de uma iluminação de qualidade sem complicações em caminhos, vegetação ou fachadas de edifícios.*

SEGURIDAD Y MANTENIMIENTO

SAFETY AND MAINTENANCE / SEGURANÇA E MANUTENÇÃO

ES

- Elige un lugar de instalación en el que la placa solar reciba suficiente luz solar directa durante el día para optimizar la carga de la batería (preferentemente orientado hacia el sur, en un lugar sin sombra, alejado de otras fuentes de luz que puedan interferir en el rendimiento del sensor crepuscular, etc.).
- Con el fin de evitar posibles daños en el producto, utiliza únicamente los accesorios incluidos en el embalaje para la instalación.
- No utilices la pica en ambientes cuya temperatura sobrepase el rango indicado en apartados anteriores para evitar el deterioro de la batería y de su vida útil.
- Carga el dispositivo al menos una vez cada 3 meses para evitar el deterioro de la batería.
- Si el producto ha sido almacenado durante más de un año, recuerda cargarlo completamente antes de su uso. Revisa cualquier posible daño o fuga antes de hacerlo.
- Carga el dispositivo bajo la luz directa del sol si la batería no ha recibido carga en 3 días.
- Limpia el panel solar y retira el polvo que haya podido acumular para que el dispositivo funcione en condiciones ideales. Lleva a cabo este proceso al menos una vez cada seis meses.
- Mantén el dispositivo lejos del fuego y líquidos inflamables para evitar incendios o explosiones.
- La manipulación interna del producto hará que pierda la garantía.

EN

- *Install the solar panel in a location with sufficient direct sunlight, preferably south-facing, free from shade and away from light sources that may interfere with the dusk sensor.*
- *To avoid possible damage to the product, only use the accessories included in the packaging for installation.*
- *Do not use the spike light outside the specified temperature range to prevent battery damage and reduced lifespan.*
- *Charge the device at least once every 3 months to avoid battery deterioration.*
- *If the product has been stored for more than a year, make sure to fully charge it before use. Check for any damage or leakage before doing so.*
- *Charge the device in direct sunlight if the battery has not been charged for 3 days.*
- *Clean the solar panel and remove any accumulated dust to ensure the device operates under optimal conditions. Perform this task at least once every six months.*
- *Keep the device away from fire and flammable liquids to prevent fires or explosions.*
- *Tampering with the internal components of the product will void the warranty*

PT

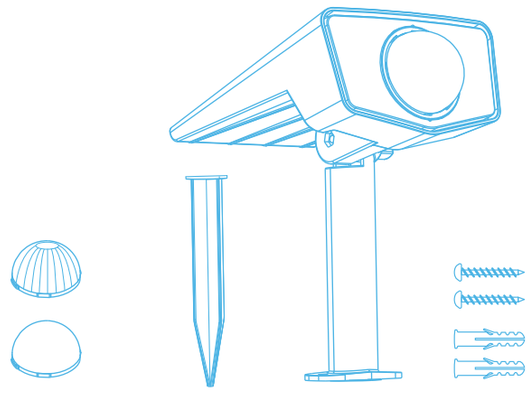
- *Instale o painel solar num local com luz solar direta suficiente, de preferência orientado a sul, sem sombras e afastado de fontes de luz que possam interferir com o sensor crepuscular.*
- *Para evitar possíveis danos ao produto, utilize apenas os acessórios incluídos na embalagem para a instalação.*
- *Não utilize a estaca em ambientes cuja temperatura exceda a faixa indicada em seções anteriores, para evitar danos à bateria e à sua vida útil.*
- *Carregue o dispositivo pelo menos uma vez a cada 3 meses para evitar a deterioração da bateria.*
- *Se o produto tiver sido armazenado por mais de um ano, lembre-se de carregá-lo completamente antes do uso. Verifique se há danos ou vazamentos antes disso.*
- *Carregue o dispositivo sob luz solar direta se a bateria não tiver sido carregada nos últimos 3 dias.*
- *Limpe o painel solar e remova o pó acumulado para garantir um desempenho ideal. Repita a limpeza pelo menos a cada seis meses.*
- *Mantenha o dispositivo afastado do fogo e de líquidos inflamáveis para evitar incêndios ou explosões.*
- *A manipulação interna do produto anulará a garantia.*

Garza

BORÉAS

Pica solar con lentes intercambiables

Ref: 401565C



¿NECESITAS AYUDA?

DO YOU NEED HELP? / VOCÊ PRECISA DE AJUDA?

ES: Guía de usuario multilingüe. / **EN:** Multilingual user guide. **FR:** Guide d'utilisateur multilingue. / **DE:** Mehrsprachige Benutzeranleitung. / **PT:** Guia do usuário multilíngue. **IT:** Guida per l'utente multilingue. / **PL:** Wielojęzyczny przewodnik użytkownika. / **TR:** Çok dilli kullanıcı kılavuzu. **NL:** Meertalige gebruikershandleiding.

¿Sigues con dudas? Escanea el QR de arriba o entra en **customer.garza.es,** haz clic en "Enviar un ticket", y completa el formulario que más se ajuste a tus necesidades. Recuerda, cuantos más datos nos facilites, antes podremos ayudarte. Si lo prefieres, también puedes consultar nuestro canal de YouTube: @GarzaSpain

*Still have questions? Scan the **QR code above or go to customer.garza.es**, click "Submit a ticket," and fill out the form that best suits your needs. Remember, the more information you provide, the sooner we can help you. If you prefer, you can also check our YouTube channel: @GarzaSpain*

*Ainda tem dúvidas? Escaneie o QR acima ou acesse **customer.garza.es,** clique em "Enviar um ticket" e preencha o formulário que melhor se adapte às suas necessidades. Lembre-se: quanto mais dados nos fornecer, mais rápido poderemos ajudá-lo. Se preferir, também pode consultar o nosso canal no YouTube @GarzaSpain*

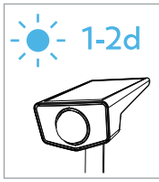
Las instrucciones de nuestros productos pueden estar sujetas a modificaciones derivadas de las actualizaciones de los productos. Puedes obtener la última versión de los manuales en nuestra página web www.garza.es.

The instructions for our products may be subject to modifications derived from updates to the products. You can obtain the latest version of the manuals on our website www.garza.es.

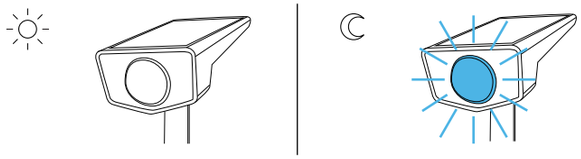
As instruções dos nossos produtos podem estar sujeitas a modificações derivadas das atualizações dos produtos. Você pode obter a versão mais recente dos manuais no nosso site www.garza.es.

CONSIDERACIONES PREVIAS

PRELIMINARY CONSIDERATIONS / CONSIDERAÇÕES PRÉVIAS



Antes del primer uso, mantén el dispositivo apagado y cargado bajo la luz directa del sol durante 1-2 días.
Before first use, keep the device turned off and charge it under direct sunlight for 1–2 days.
Antes do primeiro uso, mantenha o dispositivo desligado e carregue-o sob luz solar direta por 1–2 dias.

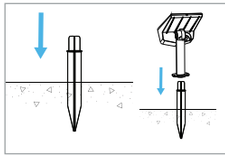


Este pica funciona mediante la activación de un sensor crepuscular que detecta los cambios en la luz ambiental. Cuando la luz ambiental disminuya, el sensor activará automáticamente la fuente de luz del dispositivo. Cuando la luz ambiental aumente, el sensor apagará automáticamente la fuente de luz.
This stake light operates through the activation of a dusk sensor that detects changes in ambient light. When ambient light decreases, the sensor will automatically activate the device's light source. When ambient light increases, the sensor will automatically switch off the light source.
Este espeto solar funciona mediante a ativação de um sensor crepuscular que detecta as mudanças na luz ambiente. Quando a luz ambiente diminuir, o sensor ativará automaticamente a fonte de luz do dispositivo. Quando a luz ambiente aumentar, o sensor desligará automaticamente a fonte de luz.

INSTALACIÓN / *INSTALLATION / INSTALAÇÃO*

INSERTADA EN SUELO BLANDO

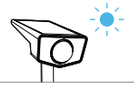
INSERTED IN SOFT GROUND / INSERIDA EM SOLO MACIO



Acopla la pica de montaje, insértala en el suelo blando y asegúrala firmemente.
Attach the mounting stake, insert it into soft ground, and secure it firmly.
Acople a estaca de montagem, insira-a no solo macio e fixe-a firmemente.



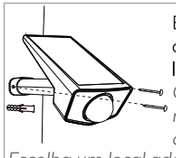
Enrosca una de las dos lentes si deseas aplicar efecto a la luz RGB.
Screw in one of the two lenses if you want to apply an effect to the RGB light.
Enrosque uma das duas lentes se desejar aplicar um efeito à luz RGB.



Orienta la pica solar en la dirección deseada.
Orient Solar stake light in the desired direction.
Oriente o espeto solar na direção desejada.

ATORNILLADA A LA PARED

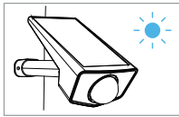
SCREWED TO THE WALL / FIXADO NA PAREDE COM PARAFUSOS



Elige un lugar adecuado para la instalación. Marca los agujeros de instalación y taládralos. Luego, atornilla la parte superior de la pica de montaje a la pared.
Choose a suitable place for the installation. Mark the mounting holes and drill them. Then screw the top part of the mounting spike to the wall.
Escolha um local adequado para a instalação. Marque os furos de fixação e faça as perfurações. Em seguida, parafuse a parte superior da haste de montagem na parede.



Enrosca una de las dos lentes si deseas aplicar efecto a la luz RGB.
Screw in one of the two lenses if you want to apply an effect to the RGB light.
Enrosque uma das duas lentes se desejar aplicar um efeito à luz RGB.



Orienta el pica solar en la dirección deseada.
Orient the stake light in the desired direction.
Oriente o espeto solar na direção desejada.

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

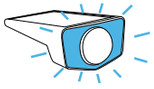
PRODUCT SPECIFICATIONS / ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

Referencia / *Reference / Referência*	401565C
Alimentación eléctrica *Power supply / Alimentação elétrica*	Panel solar monocristalino
Lúmenes / *Lumens / Lúmens*	100lm
Temperatura de color *Color Temperature* *Temperatura de Cor*	RGB + 3000K
Ángulo de apertura de iluminación *Lighting Beam Angle* *Ângulo de Abertura de Iluminação*	120°
Batería / *Battery / Bateria*	18650 3.7V / 1800mAh
Tiempo de carga *Charging Time / Tempo de Carga*	4h de luz directa
Tiempo de iluminación *Illumination time* *Tempo de iluminação*	Hasta 8h (dependiendo del nivel de carga)
Material / *Material / Material*	Plástico
Dimensiones *Dimensions / Dimensões*	160x100x300mm
Protección / *Protection / Proteção*	IP65
Temperatura de funcionamiento *Operating temperature* *Temperatura de funcionamento*	-20°C~+50°C
Humedad de trabajo *Working humidity* *Umidade de trabalho*	≤ 95% RH

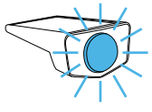
FUNCIONAMIENTO / *OPERATION / FUNCIONAMENTO*



Pulsa el botón de la parte trasera del pica para encender el dispositivo. La pica permanecerá encendida durante 8h.
Press the button on the back of the stake light to turn on the device. The spike will remain on for 8 hours.
Pressione o botão na parte traseira do espeto para ligar o dispositivo. A estaca permanecerá acesa por 8 horas.



Luz neutra
Neutral light
Luz neutra

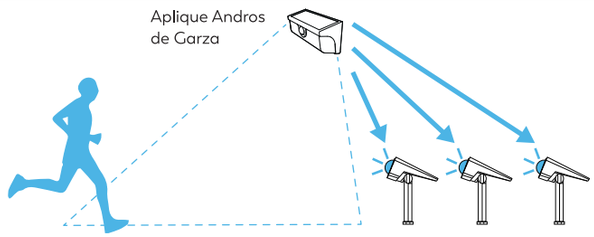


Otros modos
Other modes
Outros modos

Pulsa el botón de la parte trasera de nuevo para elegir el modo de iluminación que mejor se adapte a tus necesidades. Cada vez que lo pulses pasarás al siguiente modo de la lista:
Press the rear button again to select the lighting mode that best suits your needs. Each time you press it, you will move to the next mode on the list:

Pressione o botão na parte traseira novamente para escolher o modo de iluminação que melhor se adapta às suas necessidades. Cada vez que pressioná-lo, você passará para o próximo modo da lista:

1. Luz neutra / *Neutral light / Luz neutra*
2. Luz roja / *Red light / Luz vermelha*
3. Luz verde / *Green light / Luz verde*
4. Luz azul / *Blue light / Luz azul*
5. Luces roja y verde / *Red and green lights / Luzes vermelha e verde*
6. Luces roja y azul / *Red and blue lights / Luzes vermelha e azul*
7. Luces azul y verde / *Blue and green lights / Luzes azuis e verdes*
8. Luces roja, verde y azul
Red, green, and blue lights / Luzes vermelhas, verdes e azuis
9. Combinación de todos los colores
Combination of all colors / Combinação de todas as cores
10 Apagado: Pulsa una vez más si quieres apagar el dispositivo
Off: Press once more if you want to turn off the device / Desligado: Prima mais uma vez se quiser desligar o dispositivo



La pica Boréas dispone de una función de encendido colectivo o Autolink complementaria a la del aplique Andros de Garza. En este modo, la luz de la pica Boréas se encenderá a baja intensidad durante la noche en el color elegido, pero, si el aplique Andros detecta movimiento en ese periodo de tiempo, todas las picas Boréas de las que dispongas se encenderán simultáneamente al 100% de intensidad durante 30 segundos. Transcurrida la noche el funcionamiento se mantiene con una modificación: la pica permanece apagada y solo se enciende, al 100% de intensidad si el aplique Andros detecta movimiento. Para activar este modo, elige el modo de iluminación que prefieras (ver apartado funcionamiento) y mantén pulsado el botón hasta que la pica parpadee una sola vez. Para desactivarlo, repite el proceso.
Puedes adquirir el aplique Andros (401495C) en nuestra web garza.es

The Boréas spike light features a collective ignition or Autolink function, complementary to the Andros wall light by Garza. In this mode, the Boréas spike light will turn on at low intensity during the night in the chosen color, but if the Andros wall light detects movement during that time, all the Boréas spike lights you own will simultaneously switch to 100% brightness for 30 seconds. Once the night has passed, the operation changes slightly: the spike light remains off and only turns on at 100% brightness if the Andros wall light detects movement. To activate this mode, Choose the lighting mode you prefer (see operation section) press and hold button until the spike light blinks once. To deactivate it, repeat the process.
You can purchase the Andros wall light (401495C) on our website garza.es

A estaca Boréas dispõe de uma função de acendimento coletivo ou Autolink, complementar à do aplique Andros da Garza. Nesse modo, a estaca Boréas acende-se com baixa intensidade durante a noite na cor escolhida, mas, se o aplique Andros detetar movimento nesse período, todas as estacas Boréas que possuir acender-se-ão simultaneamente a 100% da intensidade durante 30 segundos. Após o período noturno, o funcionamento altera-se: a estaca permanece apagada e só se acende, a 100% da intensidade, se o aplique Andros detetar movimento. Para ativar este modo, Escolha o modo de iluminação que preferir (veja a secção de funcionamento) e mantenha o botão pressionado até que a estaca pisque uma vez. Para desativá-lo, repita o processo.
Pode adquirir o aplique Andros (401495C) no nosso site garza.es